



GREEN SCREEN MT

Quick Start Guide • Guide de prise en main rapide • Schnelleinstieg

- Не устанавливайте экран на сквозняке. Движение воздуха может вызвать колебание полотна и снизить качество изображения.
- Не допускайте скопления на экране пыли и грязи. Очищайте его мягкой влажной тканью с раствором нейтрального моющего средства. Не используйте для очистки бензин, растворители и другие летучие вещества — они могут безвозвратно повредить ткань.
- Ни в коем случае не гладьте экран утюгом. Морщинки и заломы со временем разгладятся самостоятельно.

🇯🇵 設置方法

Green Screen MTは壁または天井のどちらの取付にも最適です。壁または天井の状況に応じて適切な設置方法と素材を選択してください。片側に最低7 kgの耐荷力が必要です。天井に設置する場合は、鉤形のフックを推奨します。壁に取り付ける場合は、頭が丸いネジを使用することをお勧めします。水準器を使って、水平になっていることを確認してください。また必ず、先にドリルで穴を開けておいてください

操作方法

引き出し方法

ハンドルを90度の角度で下に引いてから、スクリーンを少しずつ上げて、好きな位置でロックしてください。

格納方法

スクリーンが完全に下がるところまでハンドルを引いてから、ゆっくりと徐々に上げてください。破損を避けるために、スクリーンが完全にケースに格納されるまでハンドルから手を放さないでください。

ヒント

スクリーンの引き出しおよび格納の際に付属の引き紐を使うと、コントロールしやすくなります。

注意

- 壁や天井に取り付ける際には適切な方法と素材を選択してください。製品が外れることがないように、製品の重量を支えるのに十分なネジを使用してください。
- スクリーンの引き出しおよび格納には、ハンドルまたは付属の引き紐だけをご使用ください。
- お子様がそばにいる場合には、スクリーンの設置および使用中は特に注意してください。
- 使用後はスクリーンを格納してください。
- スクリーンに直射日光が当たらないようにご注意ください。
- 強い空気の流れに影響を受ける場所には設置しないでください。製品が動く原因になり、結果として画質に影響を与える可能性があります。
- スクリーンは常に清潔に保ってください。スクリーンが汚れた場合には、柔らかい布で拭いてください。その際、柔らかい布を水と刺激の少ない洗剤を混ぜたもので湿らせて使用することもできます。ベンジン、シンナー、およびその他の揮発性物質は、永久的な損傷の原因となりますので、絶対に使用しないでください。
- キャンバス部分には絶対にアイロンをかけないでください。細かなしわや折り目は、しばらく使用すると目立たなくなります。

🇰🇷 설치

Green Screen MT는 벽과 천장 설치에 적합하도록 설계되었습니다. 반드시 벽과 천장의 상태에 적합한 마운팅 재료를 사용하세요. 각각의 면은 최소한 7kg의 하중을 견뎌야 합니다. 천장 설치의 경우 고리(후크) 사용을 권장합니다. 벽 설치의 머리가 둥근 나사를 사용하시기 바랍니다. 기포 수준기를 사용하여 평행을 맞추고, 구멍을 사전에 드릴로 미리 뚫어놓으시기 바랍니다.

조작

펼치기

손잡이를 90도 각도로 올린 후 스크린을 원하는 길이까지 잡아당겨 펼치세요.

집어넣기

스크린이 최대한 펼쳐질 때까지 손잡이를 잡아당긴 후 일정한 속도로 상승시키세요. 제품 파손을 방지하기 위해 스크린이 케이스 속으로 완전히 들어갈 때까지 손잡이를 놓지마세요.

팁

스크린을 펼치거나 접을 때 더욱 정교한 제어를 위해 제품에 포함된 끈을 사용하십시오.

주의사항

- 거주하는 곳의 벽이나 천장에 적합한 마운팅 재료를 선택 하고, 분리를 방지하기 위해 충분한 하중을 보장하는 나사를 사용하십시오.
- 반드시 손잡이 또는 제품이 포함된 끈을 사용하여 스크린을 접고 펼치시오.
- 어린이가 있을 때는 스크린 설치와 사용에 특히 더 주의를 기울여 주시기 바랍니다.
- 사용하지 않을 때는 스크린을 접어서 보관하세요.
- 스크린을 직사광선에 방지하지 마세요.
- 스크린을 강한 바람이 부는 곳에 놓지 마십시오. 스크린이 움직이면 상당한 이미지 품질 손상을 야기할 수 있습니다.
- 스크린을 깨끗하게 보관하세요. 캔버스가 더러워지면 부드러운 천으로 닦으십시오. 또는 물과 중성 세제로 적신 천을 이용해서도 됩니다. 벤젠, 희석제, 또는 기타 휘발성 화학약품은 캔버스에 영구적인 손상을 남길 수 있으므로 사용을 금합니다.
- 캔버스를 다림질하지 마십시오. 얇은 주름이나 접힘은 시간이 지남에 따라 저절로 퍼집니다.

🇨🇳 安装

Green Screen MT 适合壁挂和吊顶安装。

必须根据安装条件（壁挂或是吊顶）选择适当的安装材料。每侧的承载能力必须至少达到 7 千克。吊顶安装时，建议使用挂钩。壁挂安装时，应使用圆头螺丝。使用水平仪保证安装直度，且一定要预钻孔。

操作

展开

以 90 度角将把手向下拉，让幕布略微升高，锁定到需要的长度。

收縮

向下拉把手，直到完全展开，然后让其以稳定的速度升起。为了避免损坏，在整个幕布完全收进外壳前，不要释放。

小贴士

展开和收缩幕布时，建议使用随附的挂绳，以便更好地控制幕布。

注意事項

- 选择适合壁挂安装或吊顶安装的材料，使用具有足够承载能力的螺丝，以免掉落。
- 展开和收缩幕布时，仅使用把手和随附的挂绳。
- 如果有儿童，布设和使用幕布时，应特别注意。
- 不使用时，应将幕布收缩。
- 不要将幕布暴露在直射阳光下。
- 不要将幕布放在可能会受到强烈气流影响的位置，因为气流可能会导致幕布移动，造成图像质量下降。
- 保持幕布干净整洁。如果幕布脏污，用软布擦拭。也可以用布蘸水和中性清洁剂擦拭。苯、稀释剂和其他挥发性化学品可能对幕布造成永久性破坏，禁止使用这些类型的清洁剂进行清洁。
- 不得熨烫幕布材料。小褶皱和折痕会在一段时间后自行消失。

🇩🇪 安装

Green Screen MT可以從天花板吊掛或者釘在牆上。

必須依據牆壁或天花板的條件選擇合適的安裝材料。每側承重能力至少7公斤。若要安裝於天花板上，建議使用掛鉤，若要安裝於牆上，應使用圓頭螺絲。使用水準儀以確保平直安裝，並應於開始安裝前預先鑽孔。

操作

拉出

以90度角度將把手下拉，並讓綠幕回升一些以讓其鎖定在您所要的高度。

縮回

將把手下拉至布幕完全伸出，再讓其以穩定的速度回升，在布幕完全捲回其殼體之前，請勿鬆手，以免損壞。

小秘訣

使用隨附的繩帶拉出與縮回，以利控制。

注意事項

- 依據牆壁或天花板條件選擇合適的安裝材料，並使用承重能力足夠的螺絲以免鬆脫掉落。
- 僅能使用把手或者內含的繩帶將布幕拉出或縮回。
- 附近有孩童時，在安裝或使用綠幕時務必特別小心。
- 不使用時，將布幕縮回。
- 請勿讓布幕受到陽光直接曝曬。
- 請勿將布幕安裝在易受強風影響的地方，否則會引起波動並影響影像品質。
- 保持布幕清潔。若布面髒汙，請用軟布擦拭，也可以用水或溫和清潔劑沾濕軟布。苯、稀釋劑和其他揮發性化學物質會永久損壞布面，不得使用。
- 布面材質不得熨燙，綳摺或摺痕會隨著時間逐漸消失。

🇦🇷 التركيب

يمكن تركيب Green Screen MT على الجدار أو السقف. يجب تحديد مواد التركيب المناسبة بناءً على حالة الجدار أو السقف. يجب أن تكون قدرة التحمل 7 كغم على الأقل لكل جانب. في حالة التركيب على السقف، يوصى باستخدام الخطافات، بينما ينبغي استخدام البراغي ذات الرؤوس المستديرة في حالة التركيب على الجدار. استخدم ميزان ماء للتأكد من التركيب في وضع مستوي وتأكد من ثقب الثقوب المخصصة لتركيب المسامير مسبقاً.

التشغيل
التمديد
اسحب المقبض لأسفل بزاوية 90 درجة واسمح للشاشة بالارتفاع قليلاً حتى تثبت في المكان المناسب على الارتفاع المرغوب.

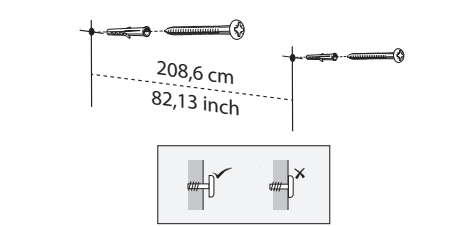
السحب
اسحب المقبض لأسفل حتى يمتد بالكامل، واسمح له بالارتفاع بوتيرة ثابتة. لتجنب حدوث أي تلف، لا تتركه حتى تتأكد من تثبيت الشاشة بالكامل في المكان المخصص لتثبيتها.
نصيحة
استخدم الحبل المرفق للتحكم في الشاشة بشكل أفضل عند تمديدها أو سحبها.

تحذيرات

- اختر مواد التثبيت المناسبة لجدارك أو سقفك، واستخدم براغي بقوة تحمل كافية لتجنب سقوط الشاشة.
- استخدم فقط المقبض أو الحبل المرفق لتمديد الشاشة أو سحبها.
- عند وجود أطفال بجوارك، عليك أخذ المزيد من الحيطة والحذر عند إعداد الشاشة واستخدامها.
- اسحب الشاشة عندما لا تكون قيد الاستخدام.
- لا تعرض الشاشة لضوء الشمس المباشر.
- لا تضع الشاشة في أماكن معرضة لتيارات هواء قوية حيث قد يتسبب ذلك في تحريكها ومن ثم تنخفض جودة الصورة.
- حافظ على نظافة الشاشة. إذا اتسخت لوحة الشاشة، امسحها بقطعة قماش ناعمة. يمكنك ترطيب قطعة القماش بالماء وممسوح • خفيف.
- يمكن أن يتسبب استخدام البنزين أو المذيب (التنر) أو غيرها من المواد الكيميائية المتطايرة الأخرى في حدوث تلف دائم للوحة الشاشة، ومن ثم يجب عدم استخدامها.
- يجب تجنب كي المواد الخاصة بلوحة الشاشة. سوف تختفي التجاعيد والثنيات من تلقاء نفسها مع مرور الوقت

🇬🇧 Installation

Green Screen MT is suitable for both wall and ceiling mounting.

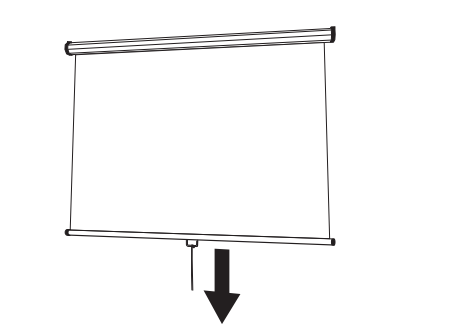


The appropriate mounting material must be selected according to the conditions of the wall or ceiling. The load-bearing capacity must be at least 7 kg per side. For ceiling mounting, hooks are recommended, whereas rounded head screws should be used for wall mounting. When mounting on a drywall, it is essential that each screw is screwed into a wall stud. Use a spirit level to ensure straight installation, and be sure to pre-drill the holes.

Operation

Extending

Pull the handle down at a 90-degree angle, and let the screen rise up a little to lock in place at your desired length.



🇫🇷 Montage

Green Screen MT est adapté aussi bien au montage sur un mur que sur un plafond. Le matériel de montage approprié doit être choisi en fonction de l'état du mur ou du plafond. La capacité de charge doit être au moins de 7 kg par côté. Pour un montage au plafond, des crochets sont recommandés alors que des vis à tête bombée doivent être utilisées pour un montage sur un mur. Utilisez un niveau à bulle pour garantir un placement correct et marquez précisément la position des trous de perçage.

Utilisation

Déroulage

Baissez la poignée à la hauteur voulue et laissez remonter tout doucement un peu la toile jusqu'à ce qu'elle se bloque.

Enroulage

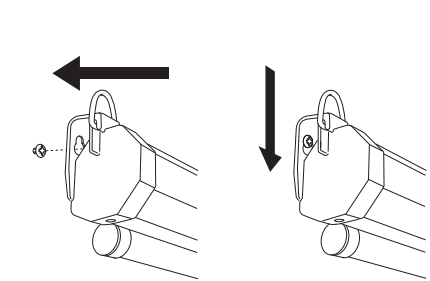
Baissez la toile jusqu'à ce qu'elle soit entièrement déroulée et laissez-la ensuite lentement complètement s'enrouler. Ne lâchez pas la poignée jusqu'à ce que la toile soit complètement enroulée pour éviter tout dommage au mécanisme ou même une chute.

Conseil

Utilisez le cordon livré avec le produit pour mieux contrôler le déroulage et l'enroulage de la toile.

Précautions

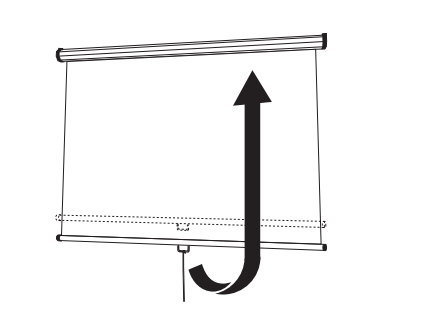
- Choisissez le matériel de montage approprié pour votre mur ou plafond et utilisez des vis avec une capacité de charge suffisante pour éviter une chute.
- Utilisez exclusivement la poignée ou le cordon livré avec le produit pour dérouler et enrouler la toile.
- En présence d'enfants, une prudence particulière est requise pendant le montage et l'utilisation de la toile.



The appropriate mounting material must be selected according to the conditions of the wall or ceiling. The load-bearing capacity must be at least 7 kg per side. For ceiling mounting, hooks are recommended, whereas rounded head screws should be used for wall mounting. When mounting on a drywall, it is essential that each screw is screwed into a wall stud. Use a spirit level to ensure straight installation, and be sure to pre-drill the holes.

Retracting

Pull the handle down until it is fully extended, and let it rise at a steady pace. To avoid damage, do not release until the entire screen is in its housing.



Tip:

Use the included lanyard to better control the screen when extending and retracting.

🇩🇪 Montage

- Enroulez la toile lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'exposez pas la toile à lumière directe du soleil.
- Ne placez pas la toile à un endroit sujet aux courants d'air. Ceux-ci peuvent faire bouger la toile et réduire ainsi la qualité de l'image.
- Gardez la toile propre. Si la toile est sale, nettoyez-la avec un chiffon doux. Vous pouvez aussi humidifier le chiffon avec de l'eau ou un produit de nettoyage léger. De la benzine, des dissolvants ou d'autres produits chimiques volatils peuvent endommager la toile de façon irréversible et ne doivent donc pas être employés.
- La toile ne doit pas être repassée. Des petits plissements ou froissements disparaîtront d'eux-même avec le temps.

🇩🇪 Montage

Green Screen MT ist sowohl für die Wand- wie auch Deckenmontage geeignet. Das passende Montagematerial muss entsprechend den Gegebenheiten der Wand bzw. Decke ausgewählt werden. Die Tragkraft muss mindestens 7 kg pro Seite betragen. Für die Deckenmontage werden Hacken empfohlen, wohingegen für die Wandmontage Linsenkopfschrauben verwendet werden sollten. Achte bei der Installation auf geraden Sitz und zeichne die Bohrlöcher vorab genau an.

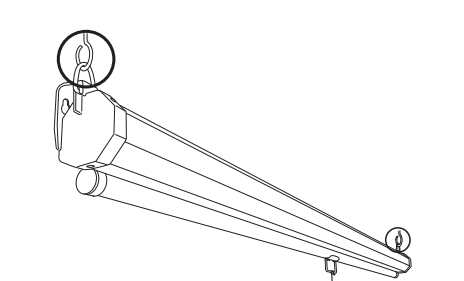
Bedienung

Ausrollen

Ziehe den Screen am Griff bis auf die gewünschte Länge aus und lasse ihn ganz langsam ein Stück zurückrollen, bis dieser einrastet.

Einrollen

Ziehe den Screen bis ganz zum Ende aus und lasse ihn dann in



The appropriate mounting material must be selected according to the conditions of the wall or ceiling. The load-bearing capacity must be at least 7 kg per side. For ceiling mounting, hooks are recommended, whereas rounded head screws should be used for wall mounting. When mounting on a drywall, it is essential that each screw is screwed into a wall stud. Use a spirit level to ensure straight installation, and be sure to pre-drill the holes.

Precautions

- Choose mounting materials that are appropriate for your wall or ceiling, and use screws with sufficient load-bearing capacity to prevent detachment.
- Use only the handle or included lanyard to extend and retract the screen.
- When children are present, special care should be taken when setting up and using the screen.
- Retract the screen when not in use.
- Do not expose the screen to direct sunlight.
- Do not place the screen in places subjected to strong drafts which may causwe movement and subsequently reduce image quality.
- Keep the screen clean. If the canvas becomes dirty, wipe it with a soft cloth. You can also moisten the cloth with water and mild detergent. Benzine, thinner, and other volatile chemicals can permanently damage the canvas, and should therefore not be used.
- The canvas material must not be ironed. Small creases or folds will self-heal over time.

gleichmäßiger Geschwindigkeit wieder komplett einrollen. Vermeide das die Leinwand unkontrolliert oder übermäßig schnell nach oben schnell um Beschädigungen am Mechanismus oder gar ein Herabstürzen zu vermeiden.

gleichmäßiger Geschwindigkeit wieder komplett einrollen. Vermeide das die Leinwand unkontrolliert oder übermäßig schnell nach oben schnell um Beschädigungen am Mechanismus oder gar ein Herabstürzen zu vermeiden.

Tipp

Nutze die mitgelieferte Kordel um den Screen beim ein- und ausrollen besser kontrollieren zu können.

Achtung

- Achte auf die richtige Auswahl des Montagematerials passend zur Wand oder Decke und ausreichende Tragkraft der Schrauben um ein Herunterfallen zu verhindern.
- Nutze den mittig angebrachten Griff zum Aus- und Einziehen der Leinwand und verlängere diesen bei Bedarf mit der mit gelieferten Kordel.
- Bei Anwesenheit von Kindern ist bei Aufbau und Nutzung der Leinwand besondere Vorsicht geboten.
- Rolle die Leinwand bei Nichtgebrauch auf.
- Setze die Leinwand keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Stelle die Leinwand nicht an Orten auf, an denen starker Luft zug herrscht oder auftreten kann.
- Starker Luftzug kann die Leinwand in Bewegung versetzen und so die Bildqualität verringern.
- Halte die Leinwand sauber. Sollte die Leinwand verschmutzen, wische diese mit einem weichen Tuch ab. Du kannst das Reinigungstuch auch mit Wasser und einem milden Reinigungs mittel anfeuchten. Waschbenzin, Verdünner und andere flüchtige Chemikalien können die Leinwand dauerhaft beschädigen und sollten daher nicht verwendet werden.
- Der Leinwandstoff darf nicht gebügelt werden. Kleine Knicke oder Falten hängen sich mit der Zeit selbstständig aus.

ES Instalación

Green Screen MT se puede montar en la pared y el techo. Se deben usar los materiales adecuados de montaje según las condiciones de la pared o del techo. Es necesaria una capacidad de carga de al menos 7 kg por lado. Para el montaje en el techo se recomienda usar ganchos, pero para el montaje en la pared se deben usar tornillos de cabeza redonda. Usa un nivel de burbuja para asegurarte de que quede recto y taladra los orificios de antemano.

Uso

Desplegar

Tira hacia abajo del asa con un ángulo de 90 grados y deja que la pantalla suba un poco para que quede fijada con el largo que deseas.

Recoger

Tira hacia abajo del asa hasta que quede desplegada del todo y deja que suba a un ritmo constante. Para evitar daños, no sueltes el asa hasta que la pantalla entera esté dentro del armazón.

Consejo

Usa el cordón incluido para controlar mejor la pantalla al despl garla y recogerla.

Precauciones

- Escoge materiales de montaje adecuados para tu pared o techo, y usa tornillos con suficiente capacidad de carga para que no se salga la estructura.
- Usa únicamente el asa o el cordón incluido para desplegar y recoger la pantalla.
- Si hay niños presentes, pon especial cuidado al preparar y usar la pantalla.
- Recoge la pantalla cuando no la uses.
- No espongas la pantalla a la luz directa del sol.
- No coloques la pantalla en lugares en los que haya corrientes fuertes de aire que puedan moverla, ya que podría verse reducida la calidad de imagen.
- Mantén la pantalla limpia. Si el lienzo se ensucia, límpialo con un paño suave. También puedes humedecer el paño con un poco de agua y detergente suave. El benceno, los disolventes y demás sustancias volátiles pueden causar daños permanentes al lienzo y no se deben usar.
- No planches el material del lienzo. Las arrugas y pliegues leves desaparecerán con el tiempo.

IT Installazione

Green Screen MT è adatto per il montaggio a parete e a soffitto. Il materiale di montaggio appropriato deve essere scelto in base alle condizioni della parete o del soffitto. La portata deve essere di almeno 7 kg per lato. Per il montaggio a soffitto si consiglia l’uso di ganci, mentre per il montaggio a parete si consiglia l’uso di viti a testa arrotondata. Utilizzare una livella a bolla d’aria per garantire un’installazione dritta e assicurarsi di realizzare in precedenza i fori.

Funzionamento

Apertura

Tirare il manico verso il basso ad angolo di 90 gradi e lasciare che lo schermo si sollevi un poco per bloccarlo all'altezza desiderata.

Chiusura

Tirare il manico verso il basso fino a estrarlo completamente e lasciarlo salire gradualmente. Per evitare danneggiamenti non lasciarlo fino a quando lo schermo intero non sia riavvolto nel suo alloggiamento.

Consiglio

Usare il cordoncino incluso per controllare meglio l’avvolgimento dello schermo.

Precauzioni

- Scegliere materiali di montaggio adatti alla parete o al soffitto e utilizzare viti con capacità portante sufficiente per evitare che lo schermo si stacchi.
- Usare solo il manico o il cordoncino incluso per estrarre e riavvolgere lo schermo.
- In presenza di bambini è necessario prestare particolare attenzione durante l’installazione e l’utilizzo dello schermo.
- Riavvolgere lo schermo quando non è in uso.
- Non esporre lo schermo alla luce solare diretta.
- Non posizionare lo schermo in luoghi soggetti a forti correnti d’aria che potrebbero causare movimenti e ridurre di conseguenza la qualità dell’immagine.
- Mantenere pulito lo schermo. Se la tela è sporca, pulirla con un panno morbido. Il panno può anche essere inumidito con acqua e un detergente delicato. Non utilizzare benzene,

diluenti e altri prodotti chimici volatili perché possono causare danni permanenti alla tela.

- Non usare il ferro da stiro sulla tela. Eventuali piccole pieghe o grinze scompariranno da sole con il tempo.

NL Installatie

Green Screen MT kan zowel aan de wand als aan het plafond worden bevestigd. Het montage­ma­te­riaal moet worden afgestemd op de toestand van de wand of het plafond. Het draagvermogen moet minimaal 7 kg per kant bedragen. Voor plafondbevestiging worden haken aanbevolen en voor wandbevestiging moeten schroeven met ronde kop worden gebruikt. Gebruik een waterpas om het scherm horizontaal te hangen en boor de schroefgaten voor.

Gebruik

Uitrollen

Trek de handel omhoog onder een hoek van 90 graden en laat het scherm weer iets omhoog komen om het op de gewenste lengte te vergrendelen.

Inrollen

Trek de handel omhoog tot het scherm volledig is uitgerold en laat het in een gelijkmatig tempo omhoog komen. Laat de handel niet los voordat het hele scherm is opgerold in de behuizing om schade te voorkomen.

Tip

Gebruik de meegeleverde trekriem om het scherm gemakkelijker in en uit te rollen.

Waarschuwingen

- Kies bevestigingsmateriaal dat geschikt is voor je wand of plafond en gebruik schroeven met voldoende draagvermogen om te voorkomen dat het scherm losraakt.
- Gebruik alleen de handel of de meegeleverde trekriem om het scherm in en uit te rollen.
- Let bij het opzetten en gebruiken van het scherm extra goed op als er kinderen in de buurt zijn.
- Rol het scherm op als je het niet meer gebruikt.
- Stel het scherm niet bloot aan direct zonlicht.
- Zet het scherm niet neer op plaatsen met tocht en wind omdat die bewegingen kunnen veroorzaken die tot een verminderde beeldkwaliteit kunnen leiden.
- Houd het scherm schoon. Als het canvas vuil wordt, kun je het schoonmaken met een zacht doekje. Je kunt het doekje ook vochtig maken met water en een mild reinigingsmiddel.
- Benzeen, thinner en andere vluchtige chemicaliën kunnen onherstelbare schade aan het canvas veroorzaken en mogen daarom niet worden gebruikt.
- Het canvas mag niet worden gestreken. Kleine kreukels en vouwen verdwijnen na enige tijd vanzelf.

FI Asennus

Green Screen MT sopii kiinnittettäväksi sekä seinään että kattoon. Sopivat kiinnitystarvikkeet pitää valita seinän tai katon mukaisesti. Kantokyvyn täytyy olla vähintään 7 kg per puoli. Kattokiinnitykseen suositellaan koukkuja, kun taas seinäkiinnitykseen tulisi käyttää pyöreäpäisiä ruuveja. Käytä vatupassia vaakasuoruden varmistamiseen ja muista esiporata reiät.

Käyttö

Vetäminen alas

Vedä kahvasta alas 90 asteen kulmassa ja anna kankaan nousta hieman, jotta se lukittuu haluamallasi korkeudelle.

Vetäminen takaisin

Vedä kahvasta aivan alas asti, ja anna kankaan nousta tasaisesti. Vaurioiden välttämiseksi älä päästä irti, ennen kuin koko kangas on kotelossa.

Vinkki

Käytä mukana tulevaa hihnaa hallitaksesi vetämistä ja koteloon palauttamista paremmin.

Varotoimenpiteet

- Valitse kiinnitystarvikkeet, jotka sopivat seinääsi tai kattoosi ja käytä ruuveja, joilla on riittävä kantokyky irtoamisen estämiseksi.
- Käytä vain kahvaa tai mukana tulevaa hihnaa kankaan laskemiseksi tai nostamiseksi.
- Kun lähettyvillä on lapsia, kankaan asentamisessa ja käyttämisessä tulee olla erityisen varovainen.
- Palauta kangas koteloonsa, kun se ei ole käytössä.
- Älä jätä taustaa suoraan auringonvaloon.
- Älä käytä taustaa paikoissa, joissa esiintyy voimakkaita ilmavirtauksia. Veto ja ilmavirta voivat saada taustan liikkumaan ja heikentää kuvanlaatua.

- Pidä tausta puhtaana ja pölytöttömänä. Jos tausta likaantuu, pyyhi se pehmeällä kankaalla, joka on kosteutettu vedellä ja miedolla neutraalilla puhdistusaineella. Bentseeni, tinneri ja muut höyrystyvät aineet saattavat aiheuttaa pysyviä vaurioita eikä niitä tulisi käyttää.
- Älä siilitä kangasta. Pienet rypyt tasoittuvat ajan kanssa.

DK Installation

Green Screen MT er velegnet til både væg- og loftsmontering. Det passende monteringsmateriale skal vælges i henhold til betingelserne for væg eller loft. Bæreevnen skal være mindst 7 kg pr. side. Til loftsmontering anbefales kroge, mens skruer med rundt hoved bør bruges til vægmontering. Brug et vaterpas for at sikre vandret installation, og sørg for at forbore hullerne.

Betjening

Udtrækning

Træk håndtaget ned i en 90-graders vinkel, og lad skærmen stige lidt op for at låse på plads i den ønskede længde.

Tilbagetrækning

Træk håndtaget ned, indtil det er helt udstrakt, og lad det hæve i et jævnt tempo. For at undgå skader skal du ikke slippe, før hele skærmen er inde i huset.

Tip

Brug den medfølgende strop til bedre at kontrollere skærmen, når du trækker ud og ind.

Forholdsregler

- Væg monteringsmaterialer, der passer til din væg eller loft, og brug skruer med tilstrækkelig bæreevne for at forhindre løsgørelse.
- Brug kun håndtaget eller den medfølgende strop til at forlænge og trække skærmen tilbage.
- Når børn er til stede, skal der udvises særlig omhu ved opsætning og brug af skærmen.
- Træk skærmen tilbage, når den ikke er i brug.
- Udsæt ikke skærmen for direkte sollys.
- Anbring ikke skærmen på steder, der udsættes for stærk træk, der kan forårsage bevægelse og derefter reducere billedkvaliteten.
- Hold skærmen ren. Hvis lærredet bliver snavset, skal du tørre det med en blød klud. Du kan også fugte kluden med vand og mildt rengøringsmiddel. Benzin, fortyndere og andre flygtige kemikalier kan permanent skade lærredet og bør derfor ikke bruges.
- Lærredsmaterialet må ikke stryges. Små rynker eller folder retter sig ud med tiden.

NO Montering

Green Screen MT kan både monteres på veggen og i taket. Monteringsutstyr må velges ut i fra hva som er egnet for veggen eller taket ditt. Bæreevnen må være på minst 7 kg. For takmontering anbefales kroker, mens skruer med runde hoder bør brukes til montering på vegg. Bruk et vater for å sikre optimal stabilitet, og sørg for å forhåndsbore hullene.

Bruk

Trekke opp

Trekk håndtaket ned i en 90-graders vinkel, og dra lerretet så litt opp for å låse den på plass i ønsket høyde.

Rulle sammen

Trekk håndtaket rolig nedover. For å unngå skade, ikke slipp håndtaket før hele lerretet er tilbake i kassen.

Tips

Bruk den medfølgende snoren for å kontrollere lerretet bedre når du trekker det opp og ned.

Forholdsregler

- Velg monteringsutstyr som er egnet for veggen eller taket ditt, og bruk skruer med tilstrekkelig bæreevne for å forhindre at lerretet faller ned.
- Bruk bare håndtaket eller den medfølgende snoren til å trekke lerretet opp og ned.
- Når barn er til stede, bør du være spesielt forsiktig når du setter opp og bruker lerretet.
- Trekk ned lerretet når det ikke er i bruk.
- Ikke la lerretet bli utsatt for direkte sollys.
- Ikke plasser lerretet på steder som er utsatt for mye trekk. Det kan forårsake bevegelse og dermed redusere bildekvaliteten.
- Hold skjermen ren. Hvis lerretet blir skittent, tørk det med en myk klut. Du kan også fukte kluten med vann og mildt vaskemiddel. Benzine, tynner og andre flyktige kjemikalier kan skade lerretet permanent, og bør derfor ikke brukes.

- Lerretsduken må ikke strykes.

Små rynker eller folder vil rette seg ut etter hvert.

SV Installation

Green Screen MT kan är lämplig för montering på vägg eller i tak. Lämpliga fästanordningar beror på konstruktionen hos väggen eller taket. De måste hålla för en belastning om minst 7 kg per sida. Krokar rekommenderas vid takmontering, och skruv med rundat huvud vid väggmontering. Kontrollera att monteringen blir rak med ett vattenpass och förborra hålen.

Användning

Dra ut

Dra handtaget nedåt i 90 graders vinkel, och lås sedan skärmen vid lämplig längd genom att låta den gå lite uppåt.

Dra tillbaka

Dra ned handtaget tills den är fullt utdragen, och låt den sedan gå tillbaka i jämn takt. Undvik skador genom att hålla i handtaget tills hela skärmen är indragen.

Tips

Använd den medföljande snodden för bättre kontroll av skärmen när den dras ut och tillbaka.

Försiktighet

- Välj fästanordningar som är lämpliga för väggen eller taket, och använd skruvar med tillräcklig fästförmåga för att hindra att de lossnar.
- Dra bara ut och tillbaka skärmen med handtaget eller den medföljande snodden.
- Var extra försiktig med att installera och använda skärmen om barn är i närheten.
- Dra tillbaka skärmen när den inte används.
- Utsätt inte skärmen för direkt solljus.
- Placera inte skärmen på platser med starkt drag eftersom det kan orsaka rörelser och minskad bildkvalitet.
- Håll skärmen ren. Om duken blir smutsig, torka försiktigt av den med en mjuk trasa. Fukta den lätt vid behov med vatten och ett mildt neutralt rengöringsmedel. Bensen, thinner och andra lättflyktiga lösningsmedel kan orsaka permanenta skador och ska inte användas vid rengöring.
- Använd inte strykjärn på duken. Mindre rynkor kommer att jännas ut med tiden.

BR Instalação

A Green Screen MT é adequada para montagem em parede ou teto.

O material de montagem apropriado deve ser selecionado de acordo com as condições da parede ou teto. A capacidade de carga deve ser, no mínimo, de menos 7 kg para cada lado. Para montagem no teto, ganchos são recomendados, enquanto para montagem na parede, recomenda-se parafusos de cabeça redonda. Use um nível para garantir uma instalação reta e lembre-se de marcar a posição antes de fazer os furos.

Operação

Extensão

Puxe a alça para baixo em um ângulo de 90 graus e deixe que a tela levante um pouco para travá-la no comprimento desejado.

Recolhimento

Puxe a alça para baixo até a extensão máxima e deixe que a tela levante em ritmo constante. Para evitar danos, não solte até que toda a tela esteja no estojo.

Dica

Use a correia incluída para controlar melhor a tela ao estender e recolher.

Precauções

- Escolha materiais de montagem apropriados para parede ou teto e use parafusos com capacidade de carga suficiente para impedir o desprendimento.
- Use apenas a alça ou correia incluída para estender e recolher a tela.
- Com a presença de crianças, atenção especial deve ser despendida ao montar e usar a tela.
- Recolha a tela quando não estiver sendo usada.
- Não exponha a tela à luz solar direta.
- Não coloque a tela em locais sujeitos a ventos fortes que possam causar movimento e, consequentemente, reduzir a qualidade da imagem.
- Mantenha a tela limpa. Se a tela estiver suja, limpe-a com um pano macio. Você pode umedecer o pano em água e detergente suave. Benzeno, tiner e outros produtos químicos voláteis podem causar danos permanentes à tela e, portanto, não devem ser usados.

- O material da tela nunca deve ser passado a ferro. Pequenas rugas ou dobras se alisarão com o tempo.

TR Kurulum

Green Screen MT hem duvar hem de tavan asımı için uygundur. Asmak için malzemeler duvar veya tavanın koşullarına göre dikkatlice seçilmelidir. Taşıma kapasitesi her taraf için en az 7 kg olmalıdır. Tavan askısı için çengeller ve duvar için yuvaklar başlı vidalar önerilmektedir. Asmak için delikler önceden matkapla delin ve kurulumunuzun sabitliğini düzeltmeyle ölçün.

Kullanım

Uzatma

Tutacağı 90 derece açıyla aşağı çekin ve ekranı dilediğinizin yerde kilitleyerek sabitleyin.

Kapanma

Tamamıyla açılana kadar uzatın ve kapanması için yavaşça serbest bırakın. Zarar vermemek için ekranın her zaman kasasında bulunmasına izin verin.

İpucu

Açıp kapatırken daha güçlü denetim için sağlanan ipi kullanmanızı öneririz.

Uyarılar

- Duvar ve tavana asmak için elverişli malzemeleri seçin ve düğmesini için yeterli taşıma kapasitesine sahip vidaları kullanın.
- Ekranı yalnızca tutacaktır ve ipten uzatıp kapatın.
- Çocuklar yakınızdaki bulunurken ekran kullanımınızda daha dikkatli olmanız öneririz.
- Kullanılmadığında ekranı kapatın.
- Ekranı güneşte bırakmayın.
- Rüzgar esen konumlarda kurmayın. Hava akımları ekranı oynatıp yayın kalitenizde istenmeyen sonuçları doğurabilir.
- Ekranı kir ve tozdan uzak tutun. Kanvas kirlendiğinde yumuşak bir bezle silin. Az ölçüde bulaşık deterjanı ve su uygulayabilirsiniz. Benzin, tiner ve diğer güçlü kimyasallar kanvasınızda kalıcı hasar verebileceği için onları kullanmaktan kaçının.
- Kanvası ütülermeyin. Küçük kırışıklıklar bir süre sonra kaybolacaktır.

GR Εγκατάσταση

To Green Screen MT είναι κατάλληλο για στερέωση στον τοίχο και την οροφή. Πρέπει να επιλεγεί κατάλληλο υλικό στερέωσης ανάλογα με την κατάσταση του τοίχου ή της οροφής. Η ικανότητα φορτίου πρέπει να είναι τουλάχιστον 7 κιλά ανά πλευρά. Για στερέωση στην οροφή, συνιστώνται γάντζοι, ενώ θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν βίδες στρογγυλεμένης κεφαλής για επιτοίχια στερέωση. Χρησιμοποιήστε αλφάδι για να εξασφαλίσετε ίσια εγκατάσταση και φροντίστε να τρυπάνιστε τις οπές εκ των προτέρων.

Λειτουργία

Επέκταση

Τραβήξτε τη λαβή προς τα κάτω με γωνία 90 μοιρών και αφήστε την οθόνη να σηκωθεί λίγο για να ασφαλίσει στη θέση που επιθυμείτε.

Σύμπτυξη

Τραβήξτε τη λαβή προς τα κάτω, μέχρι να επεκταθεί πλήρως, και μετά αφήστε τη να σηκωθεί με σταθερή ταχύτητα. Για να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιών, μην την αφήσετε μέχρι ολόκληρη η οθόνη να εισέλθει στο περίβλημά της.

Συμβουλή

Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κορδόνι για να ελέγχετε καλύτερα την οθόνη κατά την επέκταση και σύμπτυξη.

Προφυλάξεις

- Επιλέξτε υλικά στερέωσης που είναι κατάλληλα για τον τοίχο ή την οροφή σας και χρησιμοποιήστε βίδες με επαρκή ικανότητα φορτίου ώστε να αποφευχθεί η αποκόλληση.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τη λαβή ή το παρεχόμενο κορδόνι για την επέκταση ή σύμπτυξη της οθόνης.
- Όταν υπάρχουν παιδιά κοντά, πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερα κατά το στήσιμο και χρήση της οθόνης.
- Συμπύξτε την οθόνη όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Μην αφήσετε την οθόνη εκτεθειμένη σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μην τοποθετείτε την οθόνη σε μέρη που υπόκεινται σε ισχυρά ρεύματα αέρα, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν κίνηση και επακόλουθη μείωση της ποιότητας της εικόνας.
- Διατηρήστε την επιφάνεια της οθόνης καθαρή από βρομιά και σκόνη. Αν η οθόνη βρομίσει, σκουπίστε την απαλά με ένα μαλακό πανί υγραμένο με νερό και ήπιο, ουδέτερο απορρυπαντικό. Το βενζόλιο, τα διαλυτικά και οι άλλοι πτητικοί παράγοντες μπορεί να προκαλέσουν μόνιμη ζημία στον καμβά και συνεπώς δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν.

- Το υλικό του καμβά δεν πρέπει να σιδερωθεί. Οι μικρές πτυχές ή τσαλακωσίες θα διορθωθούν με την πάροδο του χρόνου.

PL Instalacja

Green Screen MT można zamontować na ścianie lub suficie. Należy wybrać odpowiedni materiał montażowy w zależności od stanu ściany lub sufitu. Nośność musi wynosić co najmniej 7 kg na stronę. Do montażu sufitowego zaleca się stosowanie haków, natomiast do montażu ściennego należy użyć śrub z łbem okrągłym. W celu zapewnienia prostego montażu należy użyć poziomicy, a następnie wstępnie wywiercić otwory.

Obstuga

Rozwijanie

Pociągnij uchwyt pod kątem 90 stopni i poczekaj, aż ekran lekko się uniesie i zablokuje na żądanej długości.

Zwijanie

Pociągnij uchwyt w dół aż do całkowitego rozwinięcia, a następnie pozwól, by ekran zwijał się ze stałą szybkością. Aby uniknąć uszkodzenia, nie zwalnij dopóki cały ekran nie znajdzie się w obudowie.

Wskazówki

Użyj dołączonej linki, aby lepiej kontrolować zwijanie i rozwijanie ekranu.

Środki ostrożności

- Należy wybrać odpowiedni materiał montażowy dla ściany lub sufitu oraz używać śrub o odpowiedniej nośności, aby zapobiec odłączeniu się ekranu.
- Do wysuwania i zwijania ekranu należy używać tylko uchwytu lub dołączonej linki.
- W obecności dzieci należy zachować szczególną ostrożność podczas ustawiania i korzystania z ekranu.
- Nie używany ekran należy zwinąć.
- Nie pozostawiać ekranu wystawionego na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie umieszczać ekranu w miejscach narażonych na silne prądy powietrza, które mogą powodować ruch, a w efekcie obniżyć jakość obrazu.
- Utrzymywać ekran w czystości. Jeśli materiał się zabrudzi, przetrzeć go lekko miękką ściereczką. Można również zwilżyć ściereczkę wodą i łagodnym deterгентem. Benzen, rozcieńczalnik i inne środki lotne mogą powodować trwałe uszkodzenia materiału i nigdy nie powinny być używane.
- Nie wolno prasować materiału. Małe zmarszczki i zagięcia znikną samodzielnie po pewnym czasie.

RU Сборка и установка

Green Screen MT может крепиться как на стену, так и на потолок.Выбирайте крепежные элементы в соответствии с материалом стены или потолка. Несущая способность должна составлять не менее 7 кг на каждую сторону. Для крепления к потолку рекомендуется использовать крючки, а для настенного монтажа — болты с полукруглой головкой. Для точного выравнивания используйте спиртовой уровень и просверлите крепежные отверстия заранее.

Эксплуатация

Раскладывание

Потяните ручку вниз под углом 90 градусов. Экран немного поднимется вверх и зафиксируется на нужной длине.

Складывание

Потяните ручку вниз до полного раскладывания, а затем дайте экрану не торопясь свернуться. Во избежание повреждений не отпускайте ручку, пока экран полностью не скроется в корпусе.

Совет

Шнурок с карабином, поставляемый в комплекте с экраном, поможет раскладывать и складывать экран с большим удобством.

Меры предосторожности

- Выбирайте крепежные элементы в соответствии с материалом стены или потолка. Используйте только болты с достаточной несущей способностью.
- Используйте при раскладывании и складывании экрана только ручку и шнурок с карабином, входящие в комплект поставки.
- Соблюдайте особую осторожность, складывая и раскладывая экран в присутствии детей.
- Всегда сворачивайте экран, когда он не используется.
- Не подвергайте экран воздействию прямых солнечных лучей.